



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике

Пятьдесят третья сессия

Женева, 4–5 октября 2010 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии^{1, 2},

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется во вторник, 4 октября 2010 года, в 14 ч. 30 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Новые изменения и оптимальная практика в области интермодальных перевозок и логистики.

¹ Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (wp.24@unecsc.org) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14 Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>>.

² По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН <<http://www.unecsc.org/trans/wp24/welcome.html>>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (wp.24@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

3. Тема 2010 года: Возможности и вызовы для интермодальных перевозок по внутренним водным путям.
4. Национальные меры политики для стимулирования интермодальных перевозок.
5. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах:
 - a) Статус Соглашения СЛКП и состояние принятых предложений по поправкам;
 - b) Предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП);
 - c) Предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики).
6. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП:
 - a) Статус Протокола;
 - b) Предложения по поправкам.
7. Режимы гражданской ответственности в секторе интермодальных перевозок.
8. Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы.
9. Вес и размеры грузовых единиц, используемых в интермодальных перевозках: модульная концепция.
10. Деятельность Европейской комиссии в области интермодальных перевозок и логистики.
11. Деятельность международных организаций в области интермодальных перевозок и логистики.
12. Деятельность Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательных органов.
13. Тема для обстоятельного обсуждения в 2011 году.
14. Выборы должностных лиц.
15. Сроки и место проведения следующих сессий.
16. Резюме решений.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Утверждение повестки дня

Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня (ECE/TRANS/WP.24/126).

Документация: ECE/TRANS/WP.24/126

2. Новые изменения и оптимальная практика в области интермодальных перевозок и логистики

Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен мнениями относительно последних изменений и тенденций в области интермодальных перевозок и логистики в странах – членах ЕЭК ООН. В качестве основы для обсуждения информация будет представлена Международным союзом компаний по комбинированным автомобильно-железнодорожным перевозкам (МСККП) и наблюдательным центром WP.24 в Украине³ для мониторинга интермодальных перевозок на евро-азиатских транспортных линиях.

После обсуждения на прошлой сессии (ECE/TRANS/WP.24/125, пункты 4–9; ECE/TRANS/WP.24/2009/6) вопроса о последствиях финансового и экономического кризиса для интермодальных перевозок делегациям предлагается кратко сообщить о последних изменениях, происшедших в их странах или организациях, а также о мерах в области политики и бизнеса, которые принимались для преодоления этого кризиса.

Будут приветствоваться аудио- и видеоматериалы и краткая письменная документация, которые могут быть распространены секретариатом, если они будут получены заблаговременно до начала сессии. Делегациям, желающим сделать такие сообщения, следует проинформировать об этом секретариат за несколько дней до сессии.

3. Тема 2010 года: Возможности и вызовы для интермодальных перевозок по внутренним водным путям

В соответствии с решением прошлой сессии Рабочей группы относительно будущей работы и деятельности (ECE/TRANS/WP.24/125, пункты 18–22 и 40–41) для нынешней сессии была выбрана следующая тема: Возможности и вызовы для интермодальных перевозок по внутренним водным путям.

Согласно договоренности подготовкой и организацией обсуждений будет заниматься ведущая страна или организация; вначале будут заслушаны вступительные выступления, затем состоится организованная дискуссия.

Выступления, как ожидается, будут касаться новых инфраструктурных проектов, таких как канал Сена-Север, последних изменений в сфере эксплуатации европейских портов, соединений между портами и внутренними регионами, речных перевозок, перевозок река-море и перевозок по каналам, а также общеевропейской регулятивной основы, охватывающей внутренние водные пути и интермодальный транспорт.

В качестве основы для обсуждения будут распространены два справочных документа (ECE/TRANS/WP.24/2010/1 и ECE/TRANS/WP.24/2010/9).

³ Наблюдательный центр в Украине был назначен в 2006 году в качестве информационного центра для интермодальных транспортных операций между Европой и Азией для обеспечения форума в целях обмена мнениями между операторами и правительствами по вопросам эксплуатации двух выбранных линий и при необходимости для принятия корректирующих мер на основе оптимальной практики, а также типовых планов действий и соглашений о государственно-частном партнерстве, которые были подготовлены Рабочей группой (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 5–6 и приложение 1; ECE/TRANS/WP.24/2006/1).

После выступлений и обсуждений Рабочая группа, как ожидается, сделает выводы о роли интермодальных перевозок с использованием внутренних водных путей и проанализирует конкретные последующие мероприятия, которые надлежит провести в 2011 году, возможно в рамках неофициальной группы экспертов (см. также пункт 15).

Более подробная информация о конкретных темах и презентациях будет распространена в сентябре 2010 года.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/1, ECE/TRANS/WP.24/2010/9

4. Национальные меры политики для стимулирования интермодальных перевозок

В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН Рабочая группа продолжает работу, проводившуюся прежней Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ) в области а) мониторинга и анализа национальных мер для стимулирования интермодальных перевозок и б) контроля за применением и обзора хода осуществления Сводной резолюции ЕКМТ о комбинированных перевозках (ECE/TRANS/192, пункт 90).

Подробная информация по 14 странам представлена в документах ECE/TRANS/WP.24/2009/9, ECE/TRANS/WP.24/2009/8, ECE/TRANS/WP.24/2008/5 и в добавлениях к ним.

В июле 2010 года секретариат распространил среди государств – членов ЕЭК ООН предварительно заполненные вопросники в целях получения обновленной информации о национальных мерах политики для стимулирования интермодальных перевозок на последовательной и сопоставимой основе.

Новая информация и справочные материалы будут представлены для рассмотрения Рабочей группой в документе ECE/TRANS/WP.24/2010/7.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/7

5. Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах

а) Статус Соглашения СЛКП и состояние принятых предложений по поправкам

В настоящее время участниками Соглашения СЛКП являются 32 Договаривающиеся стороны⁴. Подробная информация о Соглашении СЛКП, включая обновленный сводный текст этого Соглашения (ECE/TRANS/88/Rev.5), карту сети СЛКП, перечень стандартов, предусмотренных в Соглашениях, а также все соответствующие уведомления депозитария, имеются на вебсайте Рабочей группы <<http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html>>.

Предложения по поправкам к приложениям I и II к Соглашению СЛКП, принятые на сорок девятой сессии Рабочей группы (ECE/TRANS/WP.24/119,

⁴ Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Италия, Казахстан, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика и Швейцария.

пункты 40–45 и приложение), которые обновляют и расширяют географическую сферу охвата сети СЛКП, вступили в силу 23 мая 2009 года, как это указано в уведомлении депозитария C.N.76.2009.TREATIES-1 от 23 февраля 2009 года. Другие поправки, касающиеся статей 14–16 Соглашения СЛКП, вступили в силу 10 декабря 2009 года.

Дополнительная информация будет представлена на сессии.

Документация: ECE/TRANS/88/Rev.5

b) Предложения по поправкам (обновление и расширение сети СЛКП)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии предложений по поправкам, которые были рассмотрены на пятьдесят второй сессии Рабочей группы и содержатся в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/1, касающемся Австрии, Армении, Венгрии, Грузии и Туркменистана, и в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/4, касающемся Германии, Дании и Швеции (ECE/TRANS/WP.24/125, пункты 29–31).

Предложения по поправкам, которые после завершения требуемых консультаций между заинтересованными Договаривающимися сторонами могут быть рассмотрены Рабочей группой и по которым она может принять решение, будут включены в документ ECE/TRANS/WP.24/2010/8.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/8

c) Предложения по поправкам (минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики)

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что, как указано в документе ECE/TRANS/WP.24/2009/2, некоторые из 15 стран, ответивших на проведенное секретариатом обследование по вопросу о целесообразности пересмотра минимальных требований к инфраструктуре и эксплуатационных характеристик и параметров, содержащихся в приложениях III и IV к Соглашению СЛКП, сочли, что часть из них, возможно, нуждается в пересмотре и обновлении.

По соответствующему поручению секретариат запросил мнения управляющих железнодорожной инфраструктурой и изучил обязательные и предложенные технические стандарты эксплуатационной совместимости, применимые в Европейском союзе и других странах – членах ЕЭК ООН, в частности стандарты, содержащиеся в Межправительственном соглашении по Трансазиатской железнодорожной сети (ТАЖД), разработанном под эгидой Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) Организации Объединенных Наций.

Для того чтобы Рабочая группа могла рассмотреть и сравнить существующие минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики и параметры, предусмотренные в Соглашении СЛКП, со стандартами, применимыми и предложенными в Европейском союзе и других странах – членах ЕЭК ООН, секретариат подготовил два документа:

a) ECE/TRANS/WP.24/2010/2, в котором содержится обзор идентичных технических характеристик железнодорожных сетей СМЖЛ и СЛКП, перечисленных в приложении II к Соглашению СМЖЛ и в приложении III к Соглашению СЛКП;

b) ECE/TRANS/WP.24/2010/3, в котором содержится обзор операционных целевых показателей и эксплуатационных характеристик системы ком-

бинированных перевозок (поезда и объекты), перечисленных в приложении IV к Соглашению СЛКП.

На основе вышеуказанных документов Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти минимальные требования к инфраструктуре и эксплуатационные характеристики и параметры в целях их возможной модификации или изменения. В таком случае секретариат может подготовить предложения по поправкам к Соглашению СЛКП, если таковые поступят, с тем чтобы Рабочая группа могла принять решение на одной из следующих сессий.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/2, ECE/TRANS/WP.24/2010/3

6. Протокол о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП

Цель Протокола состоит в том, чтобы сделать контейнерные перевозки и перевозки "ро-ро" по внутренним водным путям и прибрежным маршрутам в Европе более эффективными и привлекательными для заказчиков. Он определяет правовую основу, устанавливающую координированный план развития интермодальных транспортных услуг на общеевропейских внутренних водных путях и прибрежных маршрутах в соответствии с принципами, закрепленными в Соглашении СМВП, на базе конкретных международно согласованных параметров и стандартов.

Протокол охватывает приблизительно 14 700 км водных путей категории E и перевалочных терминалов, которые имеют важное значение для регулярных международных интермодальных перевозок в Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Люксембурге, Нидерландах, Польше, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Украине, Франции, Хорватии, Чешской Республике и Швейцарии. В Протоколе перечислены минимальные технические и операционные требования к внутренним водным путям и терминалам в портах, которые необходимы для конкурентных контейнерных транспортных услуг и перевозок "ро-ро".

а) Статус Протокола

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что после присоединения Сербии 31 июля 2009 года Протокол к Соглашению СЛКП вступил в силу 29 октября 2009 года.

Протокол к Соглашению СЛКП был подписан 15 и на данный момент ратифицирован 9 странами⁵. Его текст содержится в документах ECE/TRANS/122 и Согг.1 и 2⁶. Подробная информация о Протоколе, включая текст Протокола и все соответствующие уведомления депозитария, имеются на вебсайте Рабочей группы⁷.

⁵ Болгарией, Венгрией, Данией, Люксембургом, Нидерландами, Румынией, Сербией, Чешской Республикой, Швейцарией.

⁶ Следует отметить, что официальным текстом Соглашения является только текст, находящийся на хранении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выступающего в качестве депозитария Соглашения СЛКП.

⁷ <<http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html>>.

Рабочая группа, возможно, напомним, что КВТ настоятельно призвал соответствующие Договаривающиеся стороны Соглашения СЛКП как можно скорее присоединиться к этому Протоколу.

Документация: ECE/TRANS/122, ECE/TRANS/122/Corr.1,
ECE/TRANS/122/Corr.2

b) Предложения по поправкам

Рабочая группа, возможно, напомним, что КВТ просил Рабочую группу рассмотреть уже представленные предложения по поправкам к Протоколу (ECE/TRANS/200, пункт 93 и ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 46–50) и принять по ним решение.

В соответствии с этим решением секретариат подготовил документ ECE/TRANS/WP.24/2010/6, содержащий сводный перечень предложений по поправкам, представленных ранее Австрией, Болгарией, Венгрией, Румынией и Францией (ECE/TRANS/WP.24/117, пункт 58, и TRANS/WP.24/97, пункт 23). В этих предложениях учитываются также результаты проведенного секретариатом обследования по существующим требованиям к инфраструктуре, содержащимся в Протоколе (ECE/TRANS/WP.24/111, пункты 31–33), а также изменения в геополитической ситуации в Европе после принятия Протокола в январе 1997 года.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть эти предложения по поправкам в целях их официального принятия в соответствии со статьями 13, 14 и 15 Протокола.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/6

7. Режимы гражданской ответственности в секторе интермодальных перевозок

Рабочая группа, возможно, пожелает напомним об обсуждениях, состоявшихся на предыдущих сессиях, резюме которых приводится в документах ECE/TRANS/WP.24/2009/3 и ECE/TRANS/WP.24/123, пункты 36–43, а также о подробной информации, представленной на ее пятьдесят второй сессии Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), относительно происхождения, основных инновационных принципов и концепций, закрепленных в новой Конвенции о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов (Роттердамские правила) (ECE/TRANS/WP.24/125, пункты 14–15).

В соответствии с принятым решением Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщения о любых новых изменениях в связи с Роттердамскими правилами и продолжить обмен мнениями о необходимости надлежащего режима гражданской ответственности, обеспечивающего равные условия для конкуренции в секторе интермодальных перевозок на общеевропейском уровне.

8. Руководство ИМО/МОТ/ЕЭК ООН по укладке грузов в интермодальные транспортные единицы

Рабочая группа, возможно, пожелает напомним, что в 1996 году она в сотрудничестве с Международной морской организацией (ИМО) и Международным бюро труда (МОТ) завершила подготовку международного руководства по

безопасной укладке грузов в грузовые контейнеры и транспортные средства с учетом требований всех видов наземного транспорта (TRANS/WP.24/R.83 и Add.1)⁸. В тот момент было предложено, что это руководство следует время от времени обновлять и дополнять другими элементами, такими как положения о фумигации (TRANS/WP.24/71, пункты 32–36). В 1997 году КВТ одобрил это руководство и выразил надежду на то, что оно будет способствовать снижению уровня травмирования при обработке контейнеров и сведет к минимуму физический риск, которому подвергаются грузы в ходе интермодальных транспортных операций (ECE/TRANS/119, пункты 124–126).

На своей пятьдесят первой сессии в марте 2009 года Рабочая группа решила содействовать пересмотру и обновлению этого руководства, которые были начаты ИМО. Она поручила секретариату координировать усилия МОТ и ИМО и проинформировать ее о новых изменениях и планируемых процедурах (ECE/TRANS/WP.24/123, пункты 45–47).

На основе документа ECE/TRANS/WP.24/2010/4 Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить деятельность секретариата в этой сфере, в частности предлагаемое создание совместной группы экспертов ИМО/МОТ/ЕЭК ООН, которой следует использовать целостный подход при пересмотре и обновлении этого руководства в тесном сотрудничестве с заинтересованными отраслевыми группами.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/4

9. Вес и размеры грузовых единиц, используемых в интермодальных перевозках: модульная концепция

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о рассмотрении на предыдущих сессиях в 2007 и 2008 годах вопроса о воздействии "мегагрузовиков" максимальной длиной 25,5 м и весом до 60 т на европейскую автодорожную сеть и интермодальные перевозки (ECE/TRANS/WP.24/115, пункты 36–38, ECE/TRANS/WP.24/117, пункты 38–46; ECE/TRANS/WP.24/119, пункты 22–24, и ECE/TRANS/WP.24/121, пункты 41–43). Возможно, она напомнит также о документе секретариата ECE/TRANS/WP.24/2008/8, выпущенном в августе 2008 года, в котором приводится обзор обсуждений вопросов политики и испытаний таких длинных и тяжелых транспортных средств в нескольких странах – членах ЕЭК ООН.

В соответствии с поручением Рабочей группы (ECE/TRANS/WP.24/121, пункт 43) секретариат подготовил новый доклад о последних изменениях в этой области, главным образом в странах ЕС, в котором также делается ссылка на так называемую модульную концепцию, как это предусмотрено в европейской директиве 96/53/ЕС (ECE/TRANS/WP.24/2010/5).

Документация: ECE/TRANS/WP.24/2010/5

⁸ <<http://www.unece.org/trans/wp24/welcome.html>>.

10. Деятельность Европейской комиссии в области интермодальных перевозок и логистики

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о недавней деятельности и планах будущей работы Европейской комиссии (ГД МОТР) в области интермодальных перевозок и логистики.

11. Деятельность международных организаций в области интермодальных перевозок и логистики

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о недавней деятельности и планах будущей работы международных организаций, действующих в области интермодальных перевозок и логистики. Представителям, желающим сделать сообщения, следует проинформировать секретариат об этом за несколько дней до сессии.

12. Деятельность Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН и его вспомогательных органов

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались КВТ и его вспомогательные органы, в частности Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) в области евро-азиатских транспортных связей и перевозок между морскими портами и внутренними регионами, а также Рабочая группа по железнодорожному транспорту (SC.2).

13. Тема для обстоятельного обсуждения в 2011 году

На своей последней сессии Рабочая группа в предварительном порядке определила вопрос о "роли терминалов" в качестве темы одной из своих следующих сессий (ECE/TRANS/WP.24/125, пункт 41).

Рабочая группа, возможно, пожелает вернуться к этому решению и представить дополнительные элементы и разъяснения по конкретным вопросам, которые надлежит рассмотреть, таким как роль железнодорожного транспорта в общеевропейском контексте.

Документация: ECE/TRANS/WP.24/125

14. Выборы должностных лиц

Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и заместителя(ей) Председателя для своих сессий в 2011 году.

15. Сроки и место проведения следующих сессий

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своей следующей сессии в 2011 году. В предварительном порядке секретариат запланировал провести пятьдесят четвертую сессию 1–3 ноября 2011 года во Дворце Наций (Женева). Эта сессия может быть приурочена к сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) или быть частично со-

вмещена с ней для рассмотрения вопросов, представляющих общий интерес, например в связи с темой обсуждения, которую Рабочая группа намерена проанализировать в 2011 году.

В 2011 году неофициальная группа экспертов WP.24, возможно, пожелает провести два совещания в продолжение работы в контексте темы 2010 года, а также для подготовки дискуссий в рамках темы Рабочей группы 2011 года.

а) Последующая деятельность в контексте темы 2010 года: "Интермодальные перевозки по внутренним водным путям"

Ориентировочная дата: апрель 2011 года

Предварительное место проведения: Страсбург (Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР)).

б) Подготовка (предположительной) темы 2011 года: "Железнодорожные грузы и роль терминалов для бесперебойных общеевропейских интермодальных перевозок"

Ориентировочная дата: июнь 2011 года

Предварительное место проведения: Дворец Наций, Женева.

16. Резюме решений

В соответствии с установившейся практикой (TRANS/WP.24/63, пункт 54) и постановлением КВТ (ECE/TRANS/156, пункт 6) в конце сессии Председатель подготовит краткое резюме принятых решений. По окончании сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем составит доклад об итогах сессии для передачи КВТ на его следующей сессии (1–3 марта 2011 года).

III. Ориентировочный график работы

Вторник, 4 октября	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 1–3
Среда, 5 октября	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 3–7
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 8–16